



## **Economic and Social Council**

Distr.: General  
17 May 2012  
Original: Arabic

---

### **Tenth United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names**

New York, 31 July – 9 August 2012

Item 4 of the provisional agenda\*

**Reports by Governments on the situation in their countries  
and on the progress made in the standardization of  
geographical names since the Ninth Conference  
(for distribution only).**

### **Report of Jordan**

**Submitted by Jordan\*\***

---

\* E/CONF.101/1.

\*\* Prepared by Ibrahim Al Jaber (Jordan), Secretariat of Jordanian committee of Geographical Names

## تقرير نشاط المملكة الأردنية الهاشمية

إبراهيم عبيد

أمين سر اللجنة الوطنية

الأردنية للأسماء الجغرافية

[ibrahim\\_arr@yahoo.com](mailto:ibrahim_arr@yahoo.com)

المملكة الأردنية الهاشمية تعتبر من الدول العربية السبّاقة في العالم العربي في موضوع الأسماء الجغرافية ، وأصدر المركز الجغرافي الملكي الأردني ( رئيس ومقر اللجنة الوطنية للأسماء الجغرافية ) العديد من المطبوعات ( من خرائط ومخططات وأطالس وكتب ، معاجم .. الخ ) بشكلها الورقي وبشكلها الرقمي وبشكل حافظ على المسميات الجغرافية في الأردن ، كما قدّم العديد من الأسماء الجديدة لصاحب القرار ، ونسب لصاحب القرار العديد من التغييرات على أسماء التجمعات السكانية مراعيًا الأسس التي اعتمدها اللجنة الوطنية في الأسماء الجغرافية ، واللجنة الوطنية الأردنية للأسماء الجغرافية تجتمع شهريًا لدراس الأمور المتعلقة بالأسماء الجغرافية ولها نظامها الداخلي ( وقد تم توزيعه في مؤتمرات الأمم المتحدة ومؤتمرات الشعبة العربية لتعميم الفائدة على الجميع ) ، كما أنتج المركز الجغرافي الملكي الأردني واللجنة الوطنية للأسماء الجغرافية فهرس المواقع الأردنية على شكل ورقي وآخر رقمي ( ولتعميم الفائدة أيضًا تم توزيعه في الأمم المتحدة والمؤتمرات العربية ) ، كما أن الأردن يستخدم النظام العربي الموحد في عملية رومنة الأسماء الجغرافية . تاليا اهم الإنجازات :

### التشريعات الناظمة للتسمية والترقيم في الأردن :

- يوجد في الأردن العديد من التشريعات الناظمة للتسمية والترقيم ، منها :
  - نظام تسمية وترقيم الشوارع والمباني ضمن حدود البلدية / صادر بمقتضى المادة (40) من قانون البلديات رقم (14) لسنة 2007
  - نظام تسمية وترقيم شوارع ومباني مدينة عمّان رقم 55 لسنة 1965 وتعديلاته .
  - تعليمات تسمية المساجد في المملكة الأردنية الهاشمية رقم 5 لسنة 1994 .
  - اللجنة الوطنية للأسماء الجغرافية : تشكلت اللجنة للنظر بالأسماء الجغرافية في العام 1984 بموجب قرار مجلس الوزراء رقم 568 وأعيد تشكيلها عام 2000 بموجب قرار مجلس الوزراء رقم (3976) لتضمّ مندوبين عن كل من الوزارات التالية : الداخلية ، السياحة والآثار ، الشؤون البلدية ، الأشغال العامة والإسكان ، الأوقاف والشؤون والمقدسات الإسلامية ، ومندوبين عن كل من المؤسسات التالية : المركز الجغرافي الملكي الأردني ، دائرة الأراضي والمساحة ، أمانة عمّان الكبرى ، سلطة منطقة العقبة الاقتصادية الخاصة ، مجمع اللغة العربية الأردني ومندوب عن القطاع الخاص ، ويرأس اللجنة مدير عام المركز الجغرافي الملكي الأردني .

### المؤتمرات التي شارك بها الأردن:

شارك الأردن منذ ثمانينات القرن الماضي في جميع الدورات والمؤتمرات التي عقدها خبراء الأمم المتحدة للأسماء الجغرافية وكذلك في الاجتماعات والمؤتمرات العربية التي عقدت في هذا المجال وكان للأردن دوراً فاعلاً فيها وقدّم العديد من الأبحاث وأوراق العمل ، كما شارك الأردن في مؤتمر أسماء البحار وبحر الشرق على مدى العديد من السنوات وغيرها من المؤتمرات المتعلقة بهذا الموضوع .  
أبرز الإنجازات في مجال الأسماء الجغرافية :

قام المركز الجغرافي الملكي الأردني واللجنة الوطنية للأسماء الجغرافية والعديد من الوزارات والمؤسسات المعنية بالأسماء الجغرافية في الأردن بالعديد من الأعمال المتعلقة بالأسماء الجغرافية ، ومن أهمها :  
**فهرس المواقع الأردنية :**

لغايات وضع مرجعية لكافة المواقع في المملكة الأردنية الهاشمية ، تم إنجاز فهرس المواقع الأردنية تم ترتيبه وتبويبه وفق اللوحات وكذلك وفق الحروف الهجائية ، لكل المدن والقرى والتجمعات السكانية والخراب والأودية والعيون والجبال والتلال والسهول والمناطق ، مع ذكر الإحداثيات الجغرافية والإحداثيات حسب تربع فلسطين وتربع ( JTM ) ، وملاحظات توضيحية أخرى للموقع ، ويضم هذا الفهرس أكثر من عشرة آلاف مسمى ، ولغايات تسهيل التعامل مع هذا الفهرس تم إعداده على قرص مدمج ( CD ) وفق برمجية Access . تم توزيعه وتعميمه داخل الأردن على جميع الوزارات والمؤسسات ذات العلاقة كما تم توزيعه على معظم الدول العربية لتعميم الفائدة .  
**كتاب المراكز العمرانية :**

يغطي هذا الكتاب المراكز العمرانية في المملكة الأردنية الهاشمية وفق التقسيمات الإدارية للمملكة الأردنية الهاشمية ، ويضم التوثيق لكل تجمع عمراني معلومات عن الإحداثيات الجغرافية والإحداثيات وفق تربع ( JTM ) ومتوسط ارتفاع التجمع العمراني عن مستوى سطح البحر ، والاسم باللغة العربية والنقل بالحروف الرومانية مرتباً حسب الحروف الهجائية العربية وضمن التقسيم الإداري ، ويشمل الكتاب أيضاً خرائط للتقسيمات الإدارية وتظهر في تلك الخرائط مواقع المراكز العمرانية .  
**أطلس الأردن والعالم ( نسخة بالعربية ونسخة بالإنجليزية ) :**

أنتج المركز الجغرافي الملكي الأردني أطلس الأردن والعالم عام 2011 م ، ويتضمن الأطلس خرائط ومعلومات عن الأردن والبلدان العربية والعالم والقارات والمحيطات ، ويحوي الأطلس صفحات عن الأردن والدول العربية والعالم والمحيطات والقارات والعالم ، ومعلومات وجدول ، وأعلام دول العالم والتبعية . ومن الجدير بالذكر أنه تم استخدام أسلوب الرومنة للأسماء الواردة ( النسخة الإنجليزية ) وفق النظام العربي الموحد للرومنة .

### **الخرائط والمخططات والمطبوعات :**

تم إنجاز العديد من الخرائط ذات المقاييس المختلفة ولمناطق مختلفة من المملكة ولأغراض مختلفة ، وتحوي هذه الخرائط قاعدة للبيانات لأسماء ، كما أن البعض منها يحمل الأسماء باللغة العربية وما يقابلها في الحروف الرومانية ( ثنائية الكتابة ) ، وتعتبر هذه الخرائط مرجعا مهما وقاعدة بيانات للأسماء الجغرافية في المملكة .

### **معجم البلدان :**

تبني المركز الجغرافي الملكي الأردني واللجنة الوطنية للأسماء الجغرافية مشروع معجم البلدان الأردنية حيث صدر الجزء الأول منه ( معجم محافظة البلقاء ) والجزء الثاني ( معجم محافظة جرش ) .

**الاسم الجغرافية في فلسطين وعلاقتها:** الفلسطينية وبالأسماء الفلسطينية فأصدر فهرساً للمستوطنات الإسرائيلية في فلسطين وكذلك أطلساً للقضية الفلسطينية .

**المخططات الإرشادية لمدينة عمان الكبرى :**

وهي عبارة عن مخططات إرشادية لمناطق أمانة عمان الكبرى موضحة فيها أسماء المعالم في المدينة ( مناطق ، شوارع بأنواعها ، دواوير ، حدائق... الخ ) .

#### الدورات التدريبية :

لغايات التوعية ونشر ثقافة الأسماء الجغرافية ، تم عقد العديد من الدورات لقطاعات مختلفة من موظفي الوزارات والدوائر والمؤسسات ذات العلاقة على مستوى الأردن ، كما تم تدريب العديد من المتدربين العرب في هذا المجال ، كما يتم إدراج الدورات الخاصة بالأسماء الجغرافية في خطة المركز الجغرافي الملكي الأردني السنوية .

#### مشروع عنونة الأردن :

يهدف برنامج عنونة الأردن إلى تطوير وتفعيل أنظمة التسمية والترقيم على مستوى الأردن ، وإيجاد بيئة وآليات تُساهم في استخدام العناوين بالطريقة الصحيحة وذلك لتحسين حياة المواطن الأردني ، وتهيئة الأردن لنمو الأعمال الالكترونية وتطبيق الأنماط الالكترونية لخدمة الأهداف التنموية والحياتية ، وفتح المجال نحو نمو أعمال ريادية جديدة ، كما ويهدف إلى تسمية الشوارع والتجمعات السكنية وترقيم الأبنية في مدن وقرى المملكة ، وقد أنجزت بعض المدن الأردنية تسمية وترقيم مناطقها ( عمان ، الزرقاء ، الفحيص ، العقبة ) في خطوة نحو استكمال بقية المدن وبالتدرج .

#### لجنة لتسمية الجسور في الأردن :

تم تشكيل لجنة وطنية لتسمية الجسور الموجودة في الأردن والبالغ عددها حوالي أربعمئة وخمسين جسراً في المملكة .

#### إنجازات اللجنة الوطنية لأسماء الجغرافية :

تُعد اللجنة الوطنية لأسماء الجغرافية اجتماعاً واحداً على الأقل شهرياً لمناقشة ما يتعلق بالأسماء الجغرافية ، ومن أبرز ما تم مناقشته في السنة الأخيرة ؛ مناقشة عدد كبير من أوراق العمل المقدمة من أعضاء اللجنة بما يُثري موضوع الأسماء الجغرافية ، إحداث نافذة خاصة باللجنة الوطنية للأسماء الجغرافية على الإنترنت وذلك ضمن موقع المركز الجغرافي الملكي الأردني الإلكتروني

[www.rjgc.gov.jo](http://www.rjgc.gov.jo)

كما تُعتبر اللجنة الوطنية لأسماء الجغرافية مرجعاً لباقي الوزارات والدوائر الحكومية في موضوع الأسماء الجغرافية ورومنتها ، وبدأت العديد من تلك المؤسسات ( إضافة للمركز الجغرافي الملكي الأردني ) بالاستخدام الفعلي لنظام الرومنة في مطبوعاتها كوزارة الشؤون البلدية وأمانة عمان الكبرى وسلطة منطقة العقبة الاقتصادية الخاصة ودائرة الآثار العامة ودائرة الأحوال المدنية فيما يخص كتابة الأسماء بالأحرف اللاتينية .

**لجنة المعاجم، معجم المدن العربية التي يزيد عدد سكانها عن المائة ألف نسمة:** قام الأردن ببرويج رئيس الشعب العربية ورئيس لجنة المعاجم في الشعب العربية بمعلومات عن المدن الأردنية التي يزيد عدد سكانها عن المائة ألف نسمة ، ضمت ؛ اسم الدولة ، كود الأيزو للدولة، الاسم العربي بالتشكيل ، الاسم المرومن ، نظام الرومنة المستخدم ، خط الطول بالدرجات العشرية ، خط العرض بالدرجات العشرية ، اسم المحافظة التي تنتمي إليها المدينة ، الجهة المسؤولة عن البيان ، تاريخ البيان ، اللغة ، كود الأيزو للغة ، وطبيعة المدينة ونبذة عن تسميتها .

وجاري العمل على تجهيز ملفات صوتية لنطق الأسماء باللغة العربية الفصحى .

التحضير للمؤتمر العربي السادس للشعبة العربية 2012 :

ضمن اهتمام الأردن بالأسماء الجغرافية ، وبعد تعذر عقد المؤتمر السادس في مصر للظروف التي تمر بها مصر الشقيقة ، فقد بادر الأردن لاستضافة المؤتمر السادس للشعبة العربية في الفترة ما بين 10-13 / 7 / 2012 ، وبدأ المركز الجغرافي حاضن اللجنة الوطنية للأسماء الجغرافية بإجراء الترتيبات اللازمة لعقد المؤتمر في الموعد المحدد .